

Lomakkeiden PDF-muunnoksien ohje

Luovutuslupa-, kiello- ja suostumuslomakkeet

Kela/Kanta-palvelut

2.12.2025

Muutoshistoria

Versio	Muutos	PVM
2.3	Lisätty lääkityslista ReseptiKielto_v5.xslt, jossa mukana käytössä oleva lääke -kohtaiset kiellot.	2.12.2025
2.2	1.1.2024 voimaan tulevien lakimuutosten aiheuttamat muutokset: Luovutuslupa.xslt: lisätty 2024 tekstiversion tuki. Dokumentin muutokset: Jäsennetty dokumenttia uudelleen. Poistettu v2021 asiakastietolaista kertova luku. Tarkennettu lukuun 2.1 luovutuslupan eri versioiden käsittely muunnostiedostossa. Tarkennettu lukuun 2.2 kieltolomakkeen eri versioiden tulosteen muodostaminen.	25.10.2023
2.1	Luovutuslupa.xslt ja Luovutuslupa-esimerkkiasiakirjat: Korjattu codeid3 teksti	17.8.2022
2.0	1.11.2021 voimaan tulleen asiakastietolain aiheuttamat muutokset: Suostumus.xslt: muutettu Luovutuslupa.xslt, jolla voidaan tulostaa sekä suostumus että luovutuslupa Kielto.xslt: poistettu allekirjoitus-osuus ja layout muutettu ReseptiKielto.xslt: poistettu allekirjoitus-osuus ja layout muutettu Lisätty Luovutuslupa-esimerkki ja päivitetty arkiston luovutuskielto –esimerkki.	15.12.2021
1.6	Edellinen versio, joka sisälsi allekirjoitettavat suostumus- ja luovutuskielto muunnostiedostot	

Sisällys

Muutoshistoria	1
1 Johdanto.....	3
2 PDF-muunnokset	3
2.1 Luovutuslupa ja luovutusluvan peruutus.....	3
2.2 Potilastietojen luovutuskielto.....	4
2.3 Reseptin luovutuskielto	4
3 Tyylitiedostojen periaatteet	4
3.1 Asiakirjojen sisältö PDF-muunnoksessa.....	5
3.2 Luovutuslupa ja luovutusluvan peruutus, esimerkki	6
3.3 Tietojen luovutuskielto/luovutuskiellon peruminen, esimerkki	8

1 Johdanto

Tässä dokumentissa kuvataan luovutuslupa- ja kieltolomakkeiden muuntaminen PDF-muotoon tulostamista varten.

Tämä dokumentti korvaa aikaisemman version Suostumuslomakkeet_PDF_Ohje_V16.pptx.

2 PDF-muunnokset

Luovutuslupa- (myös entinen suostumus-) ja kieltolomakkeet tulostetaan terveydenhuollon toimintayksikössä asiakkaalle hänen niin pyytäessä. Kanta.fi-sivustolla julkaistava muunnostiedostopaketti Luovutuslupa- ja kieltolomakkeiden PDF-muunnostiedostot.zip sisältää tämän ohjeen, tyylitiedostot, esimerkkiasiakirjat, logot ja skeemat.

Kela vastaa luovutuslupa- ja kieltolomakkeiden tyylitiedostojen ylläpidosta ja jakelusta järjestelmätomittajille. Tyylitiedostoihin, tähän ohjeeseen ja muunnospakettiin liittyvät kysymykset ja kommentit voi lähettää osoitteeseen kantakehitys@kanta.fi.

2.1 Luovutuslupa ja luovutusluvan peruutus

Luovutuslupa on Kansallisessa koodistopalvelussa nimellä eArkisto/Lomake – Luovutuslupa ja luovutusluvan peruutus (tunniste 1.2.246.537.6.12.2002.330). Luovutuslupa on korvannut entisen suostumuslomakkeen.

PDF-tulosteen muodostamisessa käytetään tyylitiedostoa Luovutuslupa.xslt. Tyylitiedosto tukee kahta luovutusluvan tekstiversiota sekä aikaisempaa suostumuslomakkeen tekstisisältöä. Luovutuslupa-lomakkeen tyylisivu tunnistaa CDA R2-asiakirjan lomakeotsikon perusteella onko asiakirja tuotettu vanhan suostumus-tietosisällön vai luovutuslupa-tietosisällön mukaisesti. Lisäksi tyylisivu tunnistaa luovutusluvan tekstin version, ja tuottaa tulosteelle tekstikappaleet asiakirjan sisältöä vastaavasti.

Päätely:

- Jos asiakirjalla on elementissä Lomakkeen omistajan määrittelyversio (code 27) arvo 'PTA330.2024', tulosteelle tulee 1.1.2024 voimaan tuleva vakioteksti ja luovutusluvan otsikot.
- Jos asiakirjan lomakeotsikko (code 1) on luovutuslupa, mutta lomakkeen omistajan määrittelyversio ei ole 'PTA330.2024', tulosteelle tulee vuonna 2023 käytössä ollut luovutusluvan vakioteksti ja luovutusluvan otsikot.

- Jos asiakirjan lomakeotsikko (code 1) on suostumus, tulosteelle tulee suostumuksen vakioteksti ja suostumuksen otsikot.

2.2 Potilastietojen luovutuskielto

Potilastietojen luovutuskieltolomake on Kansallisessa koodistopalvelussa nimellä eArkisto/Lomake – Luovutuskielto ja luovutuskiellon peruutus (tunniste 1.2.246.537.6.12.2002.331).

PDF-tulosteen muodostamisessa käytetään tyylitiedostoa Kielto.xslt. Tyylitiedosto tukee lomakkeen eArkisto/Lomake - Luovutuskielto ja luovutuskiellon peruutus version 1.2.246.537.6.12.2002.331.20120110 tulostamista. Tyylitiedosto ei tue lomakkeen version 1.2.246.537.6.12.2002.331.20240101 tulostamista.

Potilastiedon arkistosta on haettavissa Medical Records -rajapinnan kautta PDF-muotoinen kieltoyhteenvetotuloste, joka korvaa tyylitiedostolla tuotettavan PDF-tulosteen.

2.3 Reseptin luovutuskielto

Reseptin luovutuskielto on Kansallisessa koodistopalvelussa nimellä Sähköinen lääkemääräys/Lomake – Lääkemääräystietojen luovutuskielto (version tunniste 1.2.246.537.6.12.2002.370.2014). Lääkityslista version tunniste on 1.2.246.537.6.12.2002.370.202501.

PDF-tulosteen muodostamisessa käytetään tyylitiedostoa ReseptiKielto.xslt. Lääkityslista version PDF-tulosteen muodostamiseen käytetään tyylitiedostoa ReseptiKielto_v5.xslt.

3 Tyylitiedostojen periaatteet

Tulostuksen suorittavassa järjestelmässä lomakkeet muunnetaan PDF-muotoon tulostusta varten XSLT-FO –tyylitiedostoilla. Luovutusluvalle ja kielloille on omat tyylitiedostonsa. Luovutusluvan tyylitiedostolla voi tulostaa myös entisen suostumuksen.

Tyylitiedostot hakevat tietoa sekä CDA R2-lomakkeiden rakenteisesta että näyttömuodosta. Nämä on kuvattu tässä oppaassa. Asiakastietolain muutosten myötä tyylitiedostoja muutettiin siten, että tulostettavat lomakkeet vastaavat nykyisin käytössä olevia Kanta-palveluiden tyyliohjeita.

Muunnokset on toteutettu XSLT-kielellä ja niitä voi ajaa ainakin Apache FOP versiolla 1.0 (toimii myös versiolla 0.95). Muunnostiedoston zip-paketissa olevat tiedostot sijoitetaan ajohakemistoon. Testattu mm. Xalan, MSXML, Altova –XSLT-prosessoreilla.

Mikäli muunnettavat lähdetiedostot täytyy sijoittaa eri hakemistoon kuin Kelan julkaisupaketissa olevat kuvatiedostot (logot), voi kuvatiedostojen polun asettaa kummankin muunnostiedoston alussa olevaan ImagesPath-muuttujaan `<xsl:variable name="imagesPath" select=""/>`.

Tuloste syntyy asiakirjan asiakirjan kielellä (`<languageCode code="fi"/>`). Tuetut kielet ovat suomi ja ruotsi.

3.1 Asiakirjojen sisältö PDF-muunnoksessa

PDF-muodon kokoonpano riippuu asiakirjan sisällöstä. Seuraavissa luvuissa on kuvattu esimerkit luovutuslupa-lomakkeen tulosteen muodostamisesta (vuoden 2023 tekstiversio), kun luovutuslupa on voimassa, ja potilastiedon arkiston luovutuskielto-lomakkeen tulosteen muodostamisesta. Luovutusluvan peruutustilanteessa tuloste muodostetaan vastaavalla tavalla peruutustilanteessa CDA R2-asiakirjalle muodostettavista rakenteista. Punaisella kehystetyt tekstit ovat muuttuvia tekstejä, jotka riippuvat CDA R2-lomakkeen sisällöstä. Muut tekstit ja kuvat tulostuvat tyylitiedoston avulla.

1.11.2021 voimaan tulleen asiakastietolain myötä paperitulosteesta on poistettu allekirjoitusmahdollisuus. Allekirjoitus-rakenne tulee kuitenkin edelleen tuottaa CDA R2-asiakirjalle pakollisuussääntöjen mukaisesti. Tämä tieto näkyy tulosteella ja siinä on joko potilaan, huoltajan tai muun laillisen edustajan tiedot.

Lomakkeelle tulostettavien tekstikappaleiden sisältö tulee tyylitiedostosta ja se vastaa koodistopalvelussa lomakemäärittelyn tekstiä. Ulkoasu on Kanta-tyylin mukainen.

Resepin luovutuskielto -lomakkeen osalta periaatteet ovat samoja kuin potilastiedon arkiston luovutuskiellon. Ajantasaiset tiedot lomakkeiden sisällöstä löytyy Kansallisesta koodistopalvelusta.

3.2 Luovutuslupa ja luovutusluvan peruutus, esimerkki

Kanta

1 (2)

Testaaja, Testi

Potilaan nimitiedot otetaan lomakkeen **kentän 5** CDA R2 –rakenteen **näyttömuodosta**.

17.11.2021

Mikäli lomakkeen **kenttä 21** – Allekirjoitus puuttuu kokonaan, PDF-muunnoksessa päätellään, että kyse on luovutusluvasta **eikä** peruutuksesta, jolloin 'Luovutuslupa'.

LUOVUTUSLUPA

Potilastiedon arkistoon tallennettujen tietojen luovuttaminen

Olen saanut ne tiedot, jotka koskevat Kanta-palveluja, Potilastiedon arkistoa ja antamani luovutusluvan ja kieltojen vaikutuksia potilastietojeni käsittelyyn. Saamani tiedot ovat tämän luovutusluvan liitteenä.

Annan luovutusluvan siihen, että Potilastiedon arkistoon minusta tallennettuja tietoja saa luovuttaa valtakunnallisten tietojärjestelmäpalvelujen kautta terveydenhuollon palvelujen antajille henkilökohtaisen terveyden- ja sairaanhoitoni järjestämiseksi ja toteuttamiseksi.

Vakiotekstit on määritelty muunnostiedostoissa.

Luovutuslupa kattaa kaikki minun antamisen jälkeen tallennettavat tiedot. Luovutuslupa on voimassa toistaiseksi.

Voin halutessani peruuttaa antamani luovutusluvan joko terveydenhuollon palvelunantajan luona tai Omakannan kautta.

Voin halutessani kieltää erikseen määrittelemiäni tietojen luovuttamisen joko terveydenhuollon palvelunantajan luona tai Omakannan kautta. Mahdolliset sairaanhoitopiiriin yhteiseen potilastietorekisteriin tekemäni kiellot ovat voimassa kuten aiemmin.

Potilaan nimi

Testaaja, Testi

Potilaan nimitiedot otetaan lomakkeen **kentän 5** CDA R2 –rakenteen **näyttömuodosta**.

Potilaan laillinen edustaja, jos hän antaa luovutusluvan

Laillinen edustaja voi olla esimerkiksi alaikäisen lapsen huoltaja tai edunvalvoja, jonka tehtäväksi on määrätty potilaan terveyttä koskevien asioiden hoitaminen.

Testaaja, Teemupetteri Antero Johannes

Potilaan laillisen edustajan nimitiedot (jos on) otetaan lomakkeen **kentän 9** CDA R2 –rakenteen **näyttömuodosta**.

Luovutusluvan antaja

Testaaja, Teemupetteri Antero Johannes


13.10.2016 10.24

Luovutusluvan antoajankohta (ent. Allekirjoitusajankohta) otetaan **kentän 15** CDA R2 –rakenteen **rakenteisesta muodosta** ja muunnetaan minuutin tarkkuudelle

Luovutusluvan antajan (ent. Allekirjoittajan) nimi otetaan **kentän 14** CDA R2 -rakenteen rakenteisesta muodosta

1.2.246.10.11476343.93.2009.16343707044070734

Lomakkeen OID-tunnus otetaan **kentän 28** CDA R2 –rakenteen **näyttömuodosta**

	LUOVUTUSLUPA	2 (2)
Testaaja, Testi	17.11.2021	
Asiakirjan tallentaja		
Yhteistestaus Yksityinen 1	Toimipaikan nimi otetaan kentän 24 CDA R2 –rakenteen näyttömuodosta	

3.3 Tietojen luovutuskielto/luovutuskiellon peruminen, esimerkki

Kanta

TIETOJEN LUOVUTUSKIELTO /
LUOVUTUSKIELLON PERUMINEN

1 (2)

Testaaja, Testi

Potilaan nimitiedot otetaan
kentän 17 näyttömuodosta

17.11.2021

TIETOJEN LUOVUTUSKIELTO/LUOVUTUSKIELLON
PERUMINEN

Potilastiedon arkistoon tallennettujen tietojen luovuttaminen

Olen saanut ne Kanta-palveluja ja asettamieni kieltojen vaikutuksia potilastietojeni käsittelyyn koskevat tiedot, jotka ovat tämän asiakirjan liitteenä.

Olen tietoinen siitä, että mahdollisten luovutuskieltojen kattamat tiedot eivät ole käytettävissä, ellen ole alla erikseen antanut suostumustani tietojen luovuttamiseen hätätilanteessa. Ilman suostumustani tietoja ei voi käyttää edes siinä tapauksessa, että olisin äkillisen henkeä uhkaavan sairauden tai loukkaantumisen vuoksi tajuton enkä sen vuoksi kykenisi peruuttamaan tekemääni kieltoa. Mahdollisista kielloista huolimatta potilastietoni ovat kuitenkin aina sen terveydenhuollon palvelujen antajan käytettävissä, joka on tallentanut tiedot, vaikka tänä päivänä

Vakiotekstit on määriteltä muunnostiedoissa.

Tietojen luovutuskiellot ovat voimassa toistaiseksi. Voin halutessani peruuttaa tekemäni luovutuskiellon tai tehdä uusia kielloja joko terveydenhuollon palvelujen antajan luona tai Omakanta-palvelussa.

Potilastiedon arkistoon minusta tallennettujen tietojen luovuttaminen valtakunnallisten tietojärjestelmäpalvelujen kautta toiselle terveydenhuollon palvelujenantajalle on kielletty seuraavien käyntien/hoitojaksot ja/tai terveydenhuollon palvelujen antajien osalta. Mahdolliset sairaanhoitopiiriin yhteiseen potilastietorekisteriin tekemäni kiellot ovat voimassa kuten aiemmin.

Kun lomakkeen kentän 5 arvo on false, tulostetaan potilaan voimassaolevat kiellot

Lomakkeen rakenne 6 on toistuva. Sen avulla listataan tarvittavat palvelutapahtumakohtaiset kiellot.

- Palvelutapahtuman ajankohta haetaan kentän 7 rakenteisesta muodosta (aikaväli) ja muunnetaan minuutin tarkkuudelle.
- Palvelujen antajan nimi haetaan kentän 8 näyttömuodosta

Voimassa olevat kiellot

Käynnit/hoitojaksot, joiden tietojen luovuttaminen on kielletty

Käynnin/hoitotapauksen ajankohta: 10.10.2016 10.28 – 12.10.2016 10.28
Palvelujen antaja: Yksityinen 1
Käynnin/hoitotapauksen ajankohta: 10.10.2016 10.28 – 12.10.2016 10.28
Palvelujen antaja: Yksityinen 1

Terveydenhuollon palvelujen antajat ja näiden kielletty

Palvelujen antaja: Sairaanhoitopiiri A
Kielletyt rekisterit: Kaikki rekisterit
Palvelujen antaja: Sairaanhoitopiiri A
Kielletyt rekisterit: Kaikki rekisterit

Lomakkeen rakenne 10 on toistuva. Sen avulla listataan palvelujen antaja- ja rekisterikohtaiset kiellot.

- Palvelujen antajan nimi haetaan kentän 11 näyttömuodosta
- Palvelujen antajan kohdalla voidaan kieltää useita yksittäisiä rekisterityyppejä, sillä kenttä 13 on toistuva. Rekisterien nimet haetaan kentän 13 näyttömuodosta
- Mikäli kielletään palvelujen antajan kaikki rekisterit, valitaan kentän 12 arvoksi true, muussa tapauksessa arvona on oltava false.

Lomakkeen OID-tunnus otetaan kentän 29 CDA R2 – rakenteen näyttömuodosta

1.2.246.10.11476343.93.2009.16343683544538634

Kanta

TIETOJEN LUOVUTUSKIELTO /
LUOVUTUSKIELLON PERUMINEN

2 (2)

Testaaja, Testi

Potilaan nimitiedot otetaan
kentän 17 näyttömuodosta

17.11.2021

Luovuttaminen hätätilanteessa

Kielletyt tiedot voidaan luovuttaa hätätilanteessa: (x) kyllä () ei

Mikäli kentän 15 arvo on true,
tiedot saa luovuttaa hätätilanteessa
ja tämä teksti tulostuu

Potilaan nimi

Testaaja, Testi

Potilaan nimitiedot otetaan kentän
17 (nimitiedot) näyttömuodosta

Luovutuskiellon tekijä / luovutuskiellon peruuttaja

13.10.2016 10.28

Luovutuskiellon anto/peruutus (ent. Allekirjoitus) -ajankohta otetaan kentän 23 CDA
R2 –rakenteen rakenteisesta muodosta ja muunnetaan minuutin tarkkuudelle

Testi Testaaja

Luovutuskiellon antaja/peruuttajan (ent. Allekirjoittajan) nimi otetaan kentän 22
rakenteisesta muodosta

Asiakirjan tallentaja

Yksityinen 1

Asiakirjan tallentajan tieto otetaan
kentän 25 näyttömuodosta

Lomakkeen OID-tunnus
otetaan kentän 29 CDA R2 –
rakenteen näyttömuodosta

1.2.246.10.11476343.93.2009.16343683544538634